

## Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 WARSAW 04430 311610Z

50  
ACTION EUR-25

INFO OCT-01 ISO-00 PA-04 PRS-01 SP-03 CPR-02 DRC-01 RSC-01

EURE-00 SSO-00 LS-01 INR-11 INRE-00 /050 W  
----- 052940

O 311529Z JUL 74  
FM AMEMBASSY WARSAW  
TO USIA WASHDC IMMEDIATE  
INFO SECSTATE WASHDC 0297

UNCLAS WARSAW 4430

EO 11652: N/A  
TAGS: SCUL, PL  
SUBJECT: AMBASSADOR R.T. DAVIES' SPEECH AT KRAKOW DEDICATON  
CEREMONY

FOR: IBS/ POLISH SERVICE, IEE

1. FOLLOWING IS POLISH TRANSLATION OF AMBASSADOR  
R.T. DAVIES' SPEECH AT KRAKOW DEDICATION CEREMONY:

2. PANIE MINISTRZE, PANIE SEKRETARZU, PANIE I PANOWIE:  
JEST MI SZCZEGOLNIE MIŁO, ZE MOGE UCZESTNICZYĆ W  
OTWARCIU NOWEGO KONSULATU STANOW ZJEDNOCZONYCH;

3. PRZYZYBŁYSZY TU ABY DOKONAC INAUGURACJI TEJ PLACOWKI  
W DUCHU HISTORII I NADZIEI NA PRZYSZŁE POLSKO-AMERYKAN-  
SKIE STOSUNKI.

4. HISTORYCZNE I KULTURALNE WIEZY LACZACE NASZE DWA  
NARODY STMBOLIZUJE TA PRAWDZIWE WYROZNIAJACA SIE  
ARCHITEKTURA BUDYNKU KONSULATU, KTORY MOIM ZDANIEM JEST  
NAJPIEKNIEJSZYM KONSULATEM AMERYKANSKIM W EUROPIE.  
KORZYSTAJAC Z OKAZJI CHCIALBYM SERDECZNIE PODZIEKOWAC  
OSOBOM PRZEZ STORE STALO SIE TO MOZLIWE. PRZED  
WSZYSTKIM CHCIALBYM PODZIEKOWAC PANU PREZYDENTOWI  
MIASTA KRAKOWA JERZEMU PEKALE, KTORY NIESTETY NIE  
MOGL TU DZISIAJ BYC OBECNY, A TAKZE WICE-PREZYDEN-  
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 WARSAW 04430 311610Z

TOWI MIASTA JANOWI SKIBIE. NASTEPNIE DYREKTOROWI

ADAMOW KO CZUROWI, INZYNIEROM-ARCHITEKTOM JANUSZOWI  
INGARDENOWI, STANISLAWOWI DRABCZYNKIEMU, JANUSZOWI  
BRYLSKIEMU, A TAKZE PANOM JANOWI DANECKIEMU I JOZE-  
FOWI TAUCOWI. CHCIALBYM ROWNIEZ PODZIEKOWAC ICH  
AMERYKANSKIM WSPOLPRACOWNIKOM Z KTORYCH KILKU JEST  
DZISIAJ TU OBECNYCH.

5. JESTESMY WDZIECZNI PANOM ZA PIECZOLOWITOSC  
W ODBUDOWIE TEGO BUDYNKU DZIEKI KTOREJ ZOSTAL ON  
WLASCIWIE WKOMPONOWANY W HISTORYCZNY ZESPOL ARCHITEK-  
TONICZNY KRAKOWA, LACZAC W SOBIE ELEMENTY STAREJ  
ARCHITEKTURY WRAZ ZE WSPOLCZESNA FUNKCJONALNOSCIA  
KONSULATU I PLACOWKI KULTURALNEJ.

6. ZANIM PRZEDSTAWIE PANSTWU NASZEGO GLOWEGO  
MOWCE CHCIALBYM NADMIENIC, IZ PIERWSZYM WYDARZENIEM  
KULTURALNYM INAUGURUJACYM DZIALALNOSC KONSULATU  
BEDZIE WYTAWA ZATYTULOWANA "KOSMOS W SZTUCE",  
PASJONUJACA KOLEKCKA PRAC ARTYSTOW, DLA KTORYCH  
INSPIRACJA STALO SIE BADANIE KOSMOSU PRZEZ CZLOWIEKA.  
MAM NADZIEJE, IZ BEDZIECIE MIELI PANSTWO OKAZJE  
OBEJRZEC TE WYSTAWE I POZNAC MALARZE KOSMOSU, PANA  
LAMARA DODDA, KTOREGO KILKA PRAC JEST WYEKSPONSWANYCH  
NA WYSTAWIE, JAK ROWNIEZ ASTRONAUTE I NAUKOWCA,  
PANA DOKTORA ROBERTA PARKERA.

7. CHCIALBYM TERAZ PRZEDSTAWIC PANA JOHN'S W.  
SHIRLEY'A, ZASTEPCE DYREKTORA AMERYKANSKIEJ AGENCJI  
INFORMACYJNEJ, KTOREGO BIURO ZORGANIZOWALO OBECNA  
WYSTAWE. OBECNOSC TYCH ZNAKOMITYCH GOSCI, JAK I  
TA INTERESUJACA WYSTAWA PODKRESLaja ZNACZENIE,  
JAKIE PRZYWIAZUJEMY DO KULTURALNYCH I NAUKOWYCH  
STOSUNDKOW Z POLSKA I Z KRAKOWEM W SZCZEGOLNOSCI.  
CIESZY NAS MOZLIWOSC ROZWIJANIA DALSZEJ DZIALALNOSCI  
NA POLU KULTURALNUM, JAKO NASZ STALY WKLAD W ZYCIE  
TEGO WIELKEGO MIASTA - DLA DOBRA OBU NASZYCH NARODOW.

8. KORZYSTAJAC Z OKAZJI CHCIALBYM ROWNIEZ PRZEDSTA-  
WIC PANSTWU PRACOWNIKOW NASZEGO KONSULATU - KONSULA  
VICTOR'A GRAY'A I WICE-KONSULA ANTHONY'EGO LAMB'A.  
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 03 WARSAW 04430 311610Z

WIELU Z NAS ZAZDROSCI IM TYCH STANOWISK.

9. OFICNALNY PRZEDSTAWICIEL RZADU STANOW ZJEDNOCZONYCH  
NA DZISIEJSZA UROCZYSTOCS, PAN JOHN A. ARMITAGE,  
ZAJMUJACY OBECNIE WYSOKIE STANOWISKO W DEPARTAMENCIE  
STANU, SZCZYSI SIE OGROMNYM DOSWIADCZENIEM W AMERY-  
KANSKIEJ SLUZBIE DYPLOMATYCZNEJ. Z WIELKA PRZYJEM-  
NOSCIA PRZEDSTAWIAM PANSTWU MOJEGO KOLEGE I PRZYJACIELA

OD WIELU LAT, ZASTEPCE SEKRETARZA STANU, PANA JOHN'A  
A. ARMITAGE.  
DAVIES

UNCLASSIFIED

NNN

## Message Attributes

**Automatic Decaptioning:** X  
**Capture Date:** 01 JAN 1994  
**Channel Indicators:** n/a  
**Current Classification:** UNCLASSIFIED  
**Concepts:** REPRESENTATION AT CEREMONIES, SPEECHES  
**Control Number:** n/a  
**Copy:** SINGLE  
**Draft Date:** 31 JUL 1974  
**Decaption Date:** 01 JAN 1960  
**Decaption Note:**  
**Disposition Action:** n/a  
**Disposition Approved on Date:**  
**Disposition Authority:** n/a  
**Disposition Case Number:** n/a  
**Disposition Comment:**  
**Disposition Date:** 01 JAN 1960  
**Disposition Event:**  
**Disposition History:** n/a  
**Disposition Reason:**  
**Disposition Remarks:**  
**Document Number:** 1974WARSAW04430  
**Document Source:** CORE  
**Document Unique ID:** 00  
**Drafter:** n/a  
**Enclosure:** n/a  
**Executive Order:** N/A  
**Errors:** N/A  
**Film Number:** D740208-0342  
**From:** WARSAW  
**Handling Restrictions:** n/a  
**Image Path:**  
**ISecure:** 1  
**Legacy Key:** link1974/newtext/t1974071/aaaaaads.tel  
**Line Count:** 118  
**Locator:** TEXT ON-LINE, ON MICROFILM  
**Office:** ACTION EUR  
**Original Classification:** UNCLASSIFIED  
**Original Handling Restrictions:** n/a  
**Original Previous Classification:** n/a  
**Original Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Page Count:** 3  
**Previous Channel Indicators:**  
**Previous Classification:** n/a  
**Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Reference:** n/a  
**Review Action:** RELEASED, APPROVED  
**Review Authority:** boyleja  
**Review Comment:** n/a  
**Review Content Flags:**  
**Review Date:** 20 FEB 2002  
**Review Event:**  
**Review Exemptions:** n/a  
**Review History:** RELEASED <20 FEB 2002 by thomasv0>; APPROVED <22 JAN 2003 by boyleja>  
**Review Markings:**

Declassified/Released  
US Department of State  
EO Systematic Review  
30 JUN 2005

**Review Media Identifier:**  
**Review Referrals:** n/a  
**Review Release Date:** n/a  
**Review Release Event:** n/a  
**Review Transfer Date:**  
**Review Withdrawn Fields:** n/a  
**Secure:** OPEN  
**Status:** NATIVE  
**Subject:** AMBASSADOR R.T. DAVIES' SPEECH AT KRAKOW DEDICATON CEREMONY  
**TAGS:** SCUL, PL, (DAVIES, RICHARD T)  
**To:** USIA  
**Type:** TE  
**Markings:** Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005